

RICHARD PROULX

LOUANGE DE NOËL



R.  PROULX
r-g-proulx.com

REMERCIEMENTS

Je tiens à exprimer ma gratitude à Zoltàn Kodály pour son oeuvre ainsi qu'au personnel de l'Institut qui porte son nom pour l'attention et la formation exceptionnelle que j'y ai reçue, à Madame Jacquotte Ribière-Raverlat, grande pionnière de l'éducation musicale kodalienne française pour ses ouvrages et tout particulièrement pour avoir découvert et présenté les tournures mélodiques récurrentes de la chanson folklorique française, à Conrad Laforte pour ses ouvrages et tout particulièrement pour son *Catalogue de la chanson folklorique française*, à William Lemit et Constantin Brăiloiu pour leurs travaux respectifs en ethnomusicologie, à Jean-Jacques Nattiez, mon directeur de recherche, qui a présenté les critères nous permettant de parler de la musique comme langage, à Louis Rose, Mélanie Gratton-Gingras et Mostafa Fadli pour leur aide en micro-informatique, à Pierre Bourret qui a révisé les textes et à mon épouse Angelina pour son soutien indéfectible.

PREMIÈRE ÉDITION

© Richard (Gérard) Proulx

Tous droits réservés

ISBN : 978-2-921023-57-3

Dépôt légal : 4^e trimestre 2020

Bibliothèque et Archives nationales du Québec

Bibliothèque et Archives Canada

IMPRIMÉ AU QUÉBEC

Logiciel de typographie musicale : , Lelan Smith

Polices de caractères : – Clarendon médium, Adobe Systems Incorporated

– Helvetica, Adobe Systems Incorporated

– Times New Roman Berthold, The Font Company

INTRODUCTION

Que la parole du Christ, avec toute sa richesse, habite en vous. Instruisez-vous et avertissez-vous les uns les autres avec pleine sagesse. Chantez à Dieu, de tout votre coeur et avec reconnaissance, des psaumes, des hymnes et des cantiques spirituels.

Lettre aux Colossiens : 3. 16

Cette louange de Noël été préparée en hommage au Père Albert Kazadi qui, alors curé de la Paroisse Saint-Rémi d'Ottawa, a institué en 2012 le Programme d'éducation musicale communautaire kodalien de la dite paroisse ainsi que le Choeur des jeunes qui y est rattaché.

Je tiens aussi à exprimer ma reconnaissance à l'abbé Jean-François Morin qui, à la suite du Père Albert, accompagne fidèlement les activités dudit programme depuis 2014.

Grâce à cette initiative, les jeunes de la Paroisse Saint-Rémi peuvent animer mensuellement la louange au Seigneur lors de célébrations. De plus, ils reçoivent gracieusement une éducation musicale de qualité.

S'appuyant sur le répertoire de la Messe polyphonique du Choeur des jeunes, cette louange au Seigneur présente quelques-uns des plus beaux chants de Noël arrangés à deux ou trois voix ainsi qu'un accompagnement orchestral sur CD (DC).

Au nom de toutes les familles qui bénéficient de ce programme, mille fois merci, Père Albert, pour cette heureuse initiative.



Richard Proulx

AUBE NOUVELLE

Paroles : M. Scouarnec

Musique : Jo Akepsimas

Arrangement : R. G. Proulx

Choeur à deux voix égales

© Richard Gérard Proulx

1. AUBE NOUVELLE

Choristes

♩ = 90

Paroles : M. Scouarnec
Musique : Jo Akepsimas
Arrangement : R. G. Proulx

Intro : G D/A A D G D/A Em7 A D

p

D A^{sus.} A Bm F^{#sus.} F[#] G D/F[#] E7^m A^{sus.} A

mp

1. Au - be nou - vel - le dans no - tre nuit, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.
2. Bon - ne nou - vel - le, cris et chan - sons, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.
3. Ter - re nou - vel - le, mon - de nou - veau, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.

mp

Au - be nou - vel - le dans no - tre nuit, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.
Bon - ne nou - vel - le, cris et chan - sons, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.
Ter - re nou - vel - le, mon - de nou - veau, Pour sau - ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.

A D² D F[#] Bm² Bm G D/A A D

mf

Joie pour les pau - vres, fête au - jour - d' - hui, Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.
Voix qui s'é - lè - ve dans nos dé - serts, Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.
Paix sur la ter - re, ciel par - mi - nous, Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.

mf (mp)

Joie pour les pau - vres, fête au - jour - d' - hui, Il faut pré - pa - rer...
Voix qui s'é - lè - ve dans nos dé - serts, Il faut pré - pa - rer...
Paix sur la ter - re, ciel par - mi - nous, Il faut pré - pa - rer...

G D/A Em7 A D (FIN)

mf (mp)

Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.
Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.
Il faut pré - pa - rer la route au Sei - gneur.

(FIN)

mf (mp)

...la route au Sei - gneur.
...la route au Sei - gneur.
...la route au Sei - gneur.

2. EMMANUËL

(Matthieu 1 . 23)

Choristes

Paroles anglaises et mélodie : Bob McGee

Arrangement : Richard Gérard Proulx

1 ♩ = 101

S. *mp-p* *s* Em - ma - nu -

A. *Intro : Dm7* *p* F/G Em/G Dm/G C

B.

5 FM7 Bm7^{b5}/F Em7 A

S. *mp-p* *s* ël - , Em - ma - nu - ël - , L'en - fant s'ap -

A. *mp-p* Em - ma - nu - ël - , Em - ma - nu - ël - ,

B. *mp-p* Em - ma - nu - ël - ,

9 Dm7 G CM7 C6

S. pelle - Em - ma - nu - ël - Dieu par - mi

A. L'en - fant s'ap - pelle - Em - ma - nu - ël .

B. Em - ma - nu - ël -

13 FM7 Bm7^{b5}/F Em7 A

S. nous - , Dieu par - mi nous - , L'en - fant - s'ap -

A. Dieu par - mi nous - , Dieu par - mi nous - ,

B. Dieu par - mi nous - ,

17 Dm7 F/G Em/G Dm/G C (FIN)

S. pelle - Em - ma - nu - ël - (FIN)

A. L'en - fant s'ap - pelle - Em - ma - nu - ël . (FIN)

B. Em - ma - nu - ël - (FIN)

© RGP 07 / 2004 

3. LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES

(Luc 2.13 et 14)

Choristes

♩ = 104

Paroles et mélodie : chant folklorique du Languedoc

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Soprano

Alto

Baryton

Intro : F/A C/G F/C B♭ F/C C7 F

p

S.

A.

B.

mp

1. Les an - ges dans nos cam - pa - gnes Ont an - ton - né l'hym - ne des cieux,
2. - An - ges, quelle est cet - te fê - te? Quel est l'ob - jet de ce beau chant?
3. - Il an - non - ce la nais - san - ce Du Fils de Dieu en I - sra - ël.

S.

A.

B.

Et l'é - cho de nos mon - ta - gnes Re - dit ce chant mé - lo - di - eux :
Quel vain - queur ou quel pro - phète Mé - ri - te ce choeur tri - on - phant?
Que, plein' de re - con - nais - san - ce La ter - re chante a - vec le ciel.

Refrain : F D Gm C7 F B♭ G7/B C Dm C/E

S.

A.

B.

f *Glo* - ri - a, *glo* - ri - a, *glo* - ri - a, *glo* - ri - a

f *Glo* - ri - a, *glo* - ri - a, *glo* - ri - a, *glo* - ri - a

f *Glo* - ri - a, *glo* - ri - a, *glo* - ri - a, *glo* - ri - a

F/A Gm7/B♭ F/C B♭/D F/C C

S.

A.

B.

mp in ex - cel - cis De - o!

mp in ex - cel - cis De - o!

mp in ex - cel - cis De - o!

F D Gm C7 F B♭ G7/B C Dm C/E

S.

A.

B.

f *Glo* - ri - a, *glo* - ri - a, *glo* - ri - a, *glo* - ri - a

f *Glo* - ri - a, *glo* - ri - a, *glo* - ri - a, *glo* - ri - a

f *Glo* - ri - a, *glo* - ri - a, *glo* - ri - a, *glo* - ri - a

F/A Gm7/B♭ F/C B♭/D F/C C C7 F

S.

A.

B.

mp in ex - cel - cis De - o!

mp in ex - cel - cis De - o!

mp in ex - cel - cis De - o!

(FIN)

(FIN)

(FIN)

PROSTERNONS - NOUS

(Psaume 99 . 9)

Paroles anglaises et musique : Steven Fry

Traduction française : Victor Mc Quade

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à quatre voix mixtes

© Richard Gérard Proulx

4. PROSTERNONS - NOUS

Choristes

♩ = 87

Intro :

Paroles originales anglaises et mélodie : Steven Fry

Traduction française : Victor McQuade

Adaptation et arrangement : R. G. Proulx

1

Intro:

5

9

13

17



S. A. T. B.

mp

mp

Car il est saint et il est Sei - gneur .

A - do - rons - le de tout no - tre coeur ,

Car Jé - sus - Christ est le Roi des rois .

5. IL EST NÉ, LE DIVIN ENFANT

(Luc 2 . 17, 18 et 20)

Choristes

♩ = 107

Paroles et mélodie : folklore français

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Intro : F C7 F C7 F

S. *mp*

A. *mp (p)*

B. *mp (p)*

F B♭ F F Gm7 C7 (')

S. *mf* Il est né, le di-vin en - fant : Joue, haut - bois, ré-son-nez mu - set - tes.

A. *mf (mp)* Il est né... Il est né... Joue, haut - bois... Il est né.

B. *mf (mp)* Il est né... Il est né... Joue, haut - bois... Il est né.

F B♭ F F C7 F (FIN)

S. Il est né, le di-vin en - fant : Chan-tons tous son a-vè - ne - ment.

A. Il est né... Il est né... Chan-tons tous... Il est né.

B. Il est né... Il est né... Chan-tons tous... Il est né.

Couplets : F Gm/B♭ B♭ F F Gm/B♭ Bm7♭5 F/C C (')

S. *mp*

A. *mp (p)*

B. *mp (p)*

1. De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous le pro-met-taient les pro - phè - tes.

2. Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient pour nous of-frir sa lu - miè - re.

1. De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous le pro-met-taient les pro-phè - tes.

2. Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient pour nous of-frir sa lu - miè - re.

F Gm/B♭ B♭ F F Gm/B♭ Bm7♭5 CC

S. De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous at - ten - dions cet heu - reux temps.

Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient sur terre pour nous ra-che - ter.

A. De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous at - ten - dions cet heu - reux temps.

Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient sur terre pour nous ra-che - ter.

B. De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous at - ten - dions cet heu-reux temps.

Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient sur terre pour nous ra-che - ter.

© RGP 07 / 2007



D'OÙ VIENS - TU, BERGÈRE ?

(Luc 2 . 20)

Chant de Noël folklorique français
Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à trois voix égales

© Richard Gérard Proulx

6. D'OÙ VIENS-TU, BERGÈRE ?

(Luc 2 . 20)

Chants de Noël folklorique français
Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choristes
♩ = 64

Soprano
Soprano
Alto

Intro : F C7 F (°)

C F C^{sus} C F C F C^{sus} C (°)

S.
1. -D'où viens - tu, ber-gè-re? D'où viens - tu ____? D'où viens - tu, ber-gè-re? D'où viens - tu ____?
2. -Qu'as - tu vu, ber-gè-re? Qu'as-tu vu ____? Qu'as - tu vu, ber-gè-re? Qu'as-tu vu ____?
3. -Rien de plus, ber-gè-re? Rien de plus ____? Rien de plus, ber-gè-re? Rien de plus ____?

S.
1. -D'où viens - tu? D'où viens - tu ____? D'où viens - tu? D'où viens - tu ____?
2. -Qu'as - tu vu? Qu'as-tu vu ____? Qu'as - tu vu? Qu'as-tu vu ____?
3. -Rien de plus? Rien de plus ____? Rien de plus? Rien de plus ____?

A.
1. -D'où viens - tu ____?
2. -Qu'as - tu vu ____?
3. -Rien de plus ____?

Soliste : F C7 F C7 F (°) (FIN)

S.
-Je viens de l'é - ta - ble, De m'y pro-me-ner _____. J'ai vu un mi - ra - cle, Qui vient d'ar-ri-ver _____.
-J'ai vu, dans la crè - che, Un pe - tit en - fant _____. Sur la pail-le fraî - che, Dor-mant ten-dre-ment _____.
-Saint' Ma-rie, sa mè - re, Lui don-nant du lait _____. Saint Jo-seph, près d'el - le, Qui les re-gar - dait _____.
-D'où viens-tu ____? D'où viens - tu ____? D'où viens-tu ____? D'où viens - tu ____?
-Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____?
-Rien de plus ____? Rien de plus ____? Rien de plus ____? Rien de plus ____?

S.
-D'où viens-tu ____? D'où viens - tu ____? D'où viens-tu ____? D'où viens - tu ____?
-Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____?
-Rien de plus ____? Rien de plus ____? Rien de plus ____? Rien de plus ____?

A.
-D'où viens-tu ____? D'où viens - tu ____? D'où viens-tu ____? D'où viens - tu ____?
-Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____?
-Rien de plus ____? Rien de plus ____? Rien de plus ____? Rien de plus ____?

ALLÉLUIA

Paroles et mélodie : Jo Akepsimas

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à trois voix mixtes

© Richard Gérard Proulx

7. ALLÉLUIA

Choristes

♩ = 87

Paroles et mélodie : Jo Akepsimas
Arrangement : R. G. Proulx (17/05/06)

Soprano

Alto

Baryton

Intro : D/F# G#m^{b5} E A

mp

S. *mf-mp* A G#m^{b5} E7/G# F#m7 E D#m^{b5}/F# G#m^{b5}
Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia _____!

A. *mf-mp*
Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al - lé - lu - ia!

B. *mf-mp*
Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia _____!

S. A G#m^{b5} E7/G# D/F# G#m^{b5} E A (FIN)
Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia _____!

A. (FIN)
Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al - lé - lu - ia! (FIN)

B. (FIN)
Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia _____!

8. COMME UN ENFANT

Paroles et mélodie : Odette Vercruise
Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choristes

1 $\text{♩} = 87$

G7 C F C C

S. mp

A. *Intro:* mp

B.

1. Comme un en -
2. Comme un en -
3. Comme un en -

4 C F C C F G C

S. mf mp

A. mf mp

B.

fant qui mar-che sur la rou - te Le nez en l'air et les che-veux au vent, Comme un en -
fant tient la main de son pè - re Sans bien sa - voir où la rou-te con-duit, Comme un en -
fant qui s'est ren-du cou-pa - ble, Mais qui sait bien qu'on lui par-don-ne - ra, Pour s'ex-cu -

8 F C G7 C F C Refrain:

S. mf

A. mf

B.

fant que n'ef-fleure au-cun dou - te, Et qui sou-rit en rè - vant, mf Me voi -
fant chan-tant dans la lu - miè - re Chante aus-si bien dans la nuit
ser d'être aus-si mi-sé - ra - ble, Vient se je-ter dans vos bras

12 F C G C C7

S. mf mp

A. mf mp

B. mf mp

ci, Sei - gneur, Me voi-ci comme un en-fant, Me voi -
Me voi-ci, Sei - gneur, Me voi-ci comme un en-fant
Me voi-ci, Sei - gneur, Me voi-ci comme un en-fant, un en-fant

16 F C G C F C (FIN)

S. mf mp

A. mf mp

B. mf mp

ci, Sei - gneur, Me voi-ci comme un en-fant, (FIN)
Me voi-ci, Sei - gneur, Me voi-ci comme un en-fant, comme un en-fant, (FIN)
Me voi-ci, Sei - gneur, Me voi-ci comme un en-fant, comme un en-fant, (FIN)



9. DIEU DE L'UNIVERS

(Apocalypse : 4.8)

(Sanctus)

Choristes

Paroles et musique : R. G. Proulx

1 ♩ = 77

Intro : C C/E F G C

mp

Soprano

Alto

Baryton

5 C C/E F G C C/E Dm Dm7 G

S. *mf* 1. Dieu de l'u-ni - vers, Tu es saint, saint, saint, Et tout l'u-ni - vers est en - tre tes mains.

A. *mf (mp)* 1. Dieu de l'u-ni - vers, Tu es saint, saint, saint.

B. *mf (mp)* 1. Dieu de l'u - ni - vers Tu es saint, saint, saint.

13 C C/E F G C C/E F G C

S. Ho - san - na au plus haut des cieux. Ho - san - na au plus haut des cieux.

A. *mf (mp)* Ho - san - na au plus haut des cieux.

B. Ho - san - na, ho - san - na au plus haut des cieux.

21 C C/E F G C C/E Dm Dm7 G

S. *mf* 2. Tu as en-voy - é ton Fils en mis - sion. Bé-ni soit ton Fils, Jé-sus, quel beau nom.

A. *mf (mp)* 2. Tu as en-voy - é ton Fils en mis - sion.

B. *mf (mp)* 2. Tu - as en voy - é ton Fils en mis - sion.

29 C C/E F G C C/E F G C

S. Ho - san - na au plus haut des cieux. Ho - san - na au plus haut des cieux.

A. *mf (mp)* Ho - san - na au plus haut des cieux.

B. Ho - san - na, ho - san - na au plus haut des cieux.

© RGP 12 / 2012



10. AGNEAU DE DIEU

(Jean : 1. 29)

(Agnus)

Choristes

♩ = 84

© Richard Gérard Proulx

Intro : F C/E Dm Dm/C Gm/Bb C7 F

p

mp A - gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du mon - de,
A - gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du mon - de,

mp (p) A-gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du
A-gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du

mp (p) A - gneau de Dieu, A - gneau de Dieu,
A - gneau de Dieu, A - gneau de Dieu,

F C/E Dm Dm/C Gm/Bb Bb C

Sois com - pa - tis - sant, Sois com - pa - tis - sant, Sois com - pa - tis - sant.
Sois com - pa - tis - sant, Sois com - pa - tis - sant, Sois com - pa - tis - sant.

mon-de, mon-de, Sois com-pa-tis-sant, Sois com-pa-tis-sant, Sois com-pa-tis-sant.
mon-de, Sois com-pa-tis-sant, Sois com-pa-tis-sant, Sois com-pa-tis-sant, Sois com-pa-tis-sant.

F C/E Dm Dm/C Bb G/B G7/B C7^{sus.} C7

mp A - gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du mon - de,
mp (p) A-gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du

mp (p) A - gneau de Dieu, A - gneau de Dieu,

F C/E Dm Dm/C Bb G/B G7/B C7^{sus.} C7

Don - ne nous la paix, Don - ne nous la paix.

mon-de Don-ne nous la paix, Don-ne nous la paix.

Don-ne nous la paix, Don-ne nous la paix.

© RGP 12 / 2012



11. LAISSERONS-NOUS À NOTRE TABLE

Choristes

♩ = 77

Musique : Jo Akepsimas
Paroles originales : M. Scouarnec
Adaptation et arrangement : R. G. Proulx

Intro: Cm Cm/G G7 Cm

p

Cm Fm7 Fm6 G Cm/G G7 Cm

mp

1. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu d'es-pace à l'é-tran-ger.
2. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu de temps à l'é-tran-ger.
3. Par-le-rons-nous à no-tre ta-ble Du Fils de Dieu de son sa-lut.

1. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu d'es-pace à l'é-tran-ger.
2. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu de temps à l'é-tran-ger.
3. Par-le-rons-nous à no-tre ta-ble Du Fils de Dieu de son sa-lut.

E♭ B♭/E♭ E♭ A♭ Fm7 A♭ G^{sus} G

Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un peu de pain et d'a-mi-tié.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un cœur ou-vert pour l'é-cou-ter.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble La grâ-ce du Sei-gneur Jé-sus.

Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un peu de pain et d'a-mi-tié.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un cœur ou-vert pour l'é-cou-ter.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble La grâ-ce du Sei-gneur Jé-sus.

Refrain: C Dm G Dm Dm7 G C

mf Ne lais-se pas tom-ber ton frè-re. Ne lais-se pas tom-ber ta soeur.

mf (mp) Ne lais-se pas ton frè-re. Ne lais-se pas ta soeur.

mf (mp) Ne lais's pas ton frè-re. Ne lais's pas ta soeur.

G/F F C/E Dm7 G C

A-mè-ne-les vers la lu-mière, Vers no-tre Dieu, no-tre Sei-gneur.

A-mè-ne-les vers la lu-mière, Vers no-tre Dieu, no-tre Sei-gneur.

...vers la lu-mière, Vers no-tre Sei-gneur.

F C/E C/G G C (FIN)

Vers no-tre Dieu, no-tre Sei-gneur. (FIN)

Vers no-tre Dieu, no-tre Sei-gneur. (FIN)

Vers no-tre Sei-gneur. (FIN)

© RGP 01/2015 

12. BÉNI SOIT LE SEIGNEUR

(Psaume 72 . 18 et 19)

Paroles anglaises et musique : Dale Garrat

Paroles françaises : H. Suter

Arrangement : R. G. Proulx

Choristes

1 ♩ = 110

S.

A.

B.

Intro : Gm C F Bb/F F

(F/A Ab7°)

1. Bé-ni soit le Sei-
2. Bé-ni soit le Sei-

S.

A.

B.

Gm C F Bb/F F (F/A Ab7°)

1. Bé-ni soit le Sei - gneur Car son a-mour est grand
2. Bé-ni soit le Sei - gneur Pour sa fi-dé-li - té

gneur Car son a-mour est grand Bé-ni soit le Sei-
gneur Pour sa fi-dé-li - té Bé-ni soit le Sei-

soit le Sei - gneur... Bé - ni soit le Sei - gneur... Bé - ni
soit le Sei - gneur... Bé - ni soit le Sei - gneur... Bé - ni

S.

A.

B.

Gm C F Bb/F F Refrain :

Bé-ni soit le Sei - gneur Car il est tout-puis-sant Nous te lou-ons Sei-
Bé-ni soit le Sei - gneur Pour sa di-vi-ni - té

gneur Car il est tout-puis-sant
gneur Pour sa di-vi-ni - té

soit le Sei - gneur... Bé - ni soit le Sei - gneur...
soit le Sei - gneur... Bé - ni soit le Sei - gneur...

S.

A.

B.

Gm7 C7 Am7 D7

gneur De tout no - tre coeur Nous nous tour-nons vers

Nous te lou-ons, Sei - gneur De tout no - tre coeur

Nous te lou - ons, Sei - gneur; Nous te lou - ons, Sei - gneur;

S.

A.

B.

Gm C F/C C7 F Am7b5/Eb D7

Toi Tu es no - tre joie Nous te lou-ons, Sei -

Nous nous tour-nons vers Toi Tu es no - tre joie.

Nous te lou - ons, Sei - gneur; Nous te lou - ons.

S.

A.

B.

Gm7 C7 Am7 D7

gneur De tout no - tre coeur Nous nous tour-nons vers

Nous te lou-ons, Sei - gneur De tout no - tre coeur

Nous te lou - ons, Sei - gneur; Nous te lou - ons, Sei - gneur;

S.

A.

B.

Gm C F/C C7 F Bb/F F (FIN)

Toi Tu es no - tre joie (FIN)

Nous nous tour-nons vers Toi Tu es no - tre joie. (FIN)

Nous te lou - ons, Sei - gneur; Nous te lou - ons. (FIN)

IL EST LE ROI DES ROIS

(I Timothée 6 . 15 / Apocalypse 19 . 16)

Paroles anglaises et musique : Virgil Meares

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à deux voix égales

© Richard Gérard Proulx

13. IL EST LE ROI DES ROIS

(I Timothée 6 . 15 / Apocalypse 19 . 16)

Choristes :

♩ = 120

Paroles originales anglaises et mélodie : Virgil Meares

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Intro : F F/Eb Bb/D Db7

S. A. *mp*

S. A. C C7 F

S. A. *p* He is the King of kings.

S. A. *p* He is the King of kings.

S. A. F Dm Dm7 Gm Gm7 C7

S. A. He is the Lord of lords.

S. A. He is the Lord of lords.

S. A. F F/Eb Bb/D Db7

S. A. His name is Je - sus, Je - sus, Je - sus, Je - sus.

S. A. His name is Je - sus, Je - sus, Je - sus, Je - sus.

S. *C^{sus.} C C7 F*
Oh _____, He is the King _____.

A. *C*
Oh _____, He is the King _____.

S. *F*
mp-mf Él es el Rey _____, el Rey _____.
Li sé Sè - Roy _____, qui Roy _____.

A. *F*
mp-mf Él es el Rey _____, el Rey _____.
Sé li qui Roy _____, qui Roy _____.

S. *F Dm Dm7 Gm Gm7 C7*
Él es Se - ñor _____, Se - ñor _____.
Li sé Sè - gnè _____, Sè - gnè _____.

A. *F Dm Dm7 Gm Gm7 C7*
Él es Se - ñor _____, Se - ñor _____.
Li sé Sè - gnè _____, Sè - gnè _____.

S. *F F/Eb Bb/D Db7*
Su nombre es Cris - to, Cris - to, Cris - to, Cris - to.
Nom li sé Jé - zu, Jé - zu, Jé - zu, Jé - zu.

A. *F F/Eb Bb/D Db7*
Cris - to, Cris - to, Cris - to, Cris - to.
Jé - zu, Jé - zu, Jé - zu, Jé - zu.

S. *C^{sus.} C C7 F*
1. Oh _____, Él es el Rey _____.
O _____! Sé li qui Roy _____.

A. *C^{sus.} C C7 F*
1. Oh _____, Él es el Rey _____.
O _____! Sé li qui Roy _____.

S. *C^{sus.} C C7 F*
2. Oh _____, Él es el Rey _____.
O _____! Sé li qui Roy _____.

A. *C^{sus.} C C7 F*
2. Oh _____, Él es el Rey _____.
O _____! Sé li qui Roy _____.

S. *Gb*
f Il est le Roi _____ des _____ rois _____.

A. *Gb*
f (mf) Il est le Roi _____ des _____ rois _____.

S. *Gb Ebm Ebm7 Abm Abm7 Db7*
Il est Sei - gneur _____, Sei - gneur _____.

A. *Gb Ebm Ebm7 Abm Abm7 Db7*
Il est Sei - gneur _____, Sei - gneur _____.

S. *Gb Gb7/E Cb/Eb D7*
Son nom est Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus.

A. *Gb Gb7/E Cb/Eb D7*
Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus.

S. *Db Db7 Gb*
Oh _____! Il est le Roi _____.

A. *Db Db7 Gb*
Oh _____! Il est le Roi _____.

**VERSION AVEC ANALYSE TONALE
(SYLABES DE SOLMISATION)**

AUBE NOUVELLE

Paroles : M. Scouarnec

Musique : Jo Akepsimas

Arrangement : R. G. Proulx

Choeur à deux voix égales

© Richard Gérard Proulx

1. AUBE NOUVELLE

Choristes

♩ = 90

Paroles : M. Scouarnec

Musique : Jo Akepsimas

Arrangement : R. G. Proulx

Intro : d G D/A d A D d G D/A d Em7 A D

mp

S. *m* (') d l (') m

A. *m* (') d l (') m

1. Au - be nou - vel - le dans no-tre nuit, Pour sau-ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.
 2. Bon - ne nou - vel - le, cris et chan-sons, Pour sau-ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.
 3. Ter - re nou - vel - le, mon - de nou - veau, Pour sau-ver son peu - ple, Dieu va ve - nir.

S. *f* (') r d d

A. *f* (') r d

Joie pour les pau - vres, fête au-jour-d'hui, Il faut pré-pa - rer la route au Sei-gneur.
 Voix qui s'é - lè - ve dans nos dé - serts, Il faut pré-pa - rer la route au Sei-gneur.
 Paix sur la ter - re, ciel par-mi-nous, Il faut pré-pa - rer la route au Sei-gneur.

S. *mf* (mp) d d (FIN)

A. *mf* (mp) d (FIN)

Il faut pré-pa - rer la route au Sei-gneur.
 Il faut pré-pa - rer la route au Sei-gneur.
 Il faut pré-pa - rer la route au Sei-gneur.

...la route au Sei-gneur.
 ...la route au Sei-gneur.
 ...la route au Sei-gneur.

2. EMMANUËL

(Matthieu 1. 23)

Choristes

Paroles anglaises et mélodie : Bob McGee

Arrangement : Richard Gérard Proulx

1 ♩ = 101

S. *mp-p* *s* Em - ma - nu -

A. *Intro : f* *p* Dm7 F/G Em/G Dm/G C

B. *mp-p* *s* Em - ma - nu -

5 FM7 Bm7^{b5}/F Em7 A m

S. *f* *m* ël , Em - ma - nu - ël , L'en - fant s'ap -

A. *mp-p* *d* *t,* *di* Em - ma - nu - ël , Em - ma - nu - ël ,

B. *f,* *mp-p* *(e)* *(')* Em - ma - nu - ël ,

9 Dm7 G C7maj. C6 s

S. *r* *s* pelle Em - ma - nu - ël . Dieu par - mi

A. *l,* *t,* L'en - fant s'ap - pelle Em - ma - nu - ël.

B. *r,* *(d)* *(d)* Em - ma - nu - ël .

13 FM7 Bm7^{b5}/F Em7 A m

S. *f* *m* nous , Dieu par - mi nous , L'en - fant - s'ap -

A. *d* *t,* *di* Dieu par - mi nous , Dieu par - mi nous ,

B. *f* *(e)* *(')* Dieu par - mi nous ,

17 Dm7 F/G Em/G Dm/G C (FIN)

S. *f* pelle Em - ma - nu - ël . (FIN)

A. *l,* *s* L'en - fant s'ap - pelle Em - ma - nu - ël. (FIN)

B. *r,* *(d)* *(d)* Em - ma - nu - ël . (FIN)

© RGP 07 / 2004 

3. LES ANGES DANS NOS CAMPAGNES

(Luc 2. 13 et 14)

Choristes

♩ = 104

Paroles et mélodie : chant folklorique du Languedoc

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Soprano

Alto

Baryton

Intro : F/A C/G F/C B♭ F/C C7 F

p

S.

A.

B.

mp

1. Les an - ges dans nos cam - pa - gnes Ont an-ton - né l'hym - ne des cieux,
2. - An - ges, quelle est cet - te fê - te? Quel est l'ob - jet de ce beau chant?
3. - Il an - non - ce la nais - san - ce Du Fils de Dieu en I - sra - ël.

S.

A.

B.

m

Et l'é - cho de nos mon - ta - gnes Re - dit ce chant mé - lo - di - eux :
Quel vain - queur ou quel pro - phète Mé - ri - te ce choeur tri - on - phant?
Que, plein' de re - con - nais - san - ce La ter - re chante a - vec le ciel.

Refrain : F D Gm C7 F B♭ G7/B C Dm C/E

S.

A.

B.

f *Glo* - - - - - *ri - a*

f *Glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*

f *Glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*

f *Glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*

mp *in* *ex - cel - cis* *De - o!*

mp *in* *ex - cel - cis* *De - o!*

mp *in* *ex - cel - cis* *De - o!*

f *Glo* - - - - - *ri - a*

f *Glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*

f *Glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*

f *Glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*, *glo* - *ri - a*

mp *in* *ex - cel - cis* *De - o!*

mp *in* *ex - cel - cis* *De - o!*

mp *in* *ex - cel - cis* *De - o!*

(FIN)

(FIN)

(FIN)

PROSTERNONS - NOUS

(Psaume 99 . 9)

Paroles anglaises et musique : Steven Fry

Traduction française : Victor Mc Quade

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à quatre voix mixtes

© Richard Gérard Proulx

4. PROSTERNONS - NOUS

Choristes

♩ = 87

Paroles originales anglaises et mélodie : Steven Fry

Traduction française : Victor McQuade

Adaptation et arrangement : R. G. Proulx

1 Intro :

S. A. T. B. p

5

S. A. T. B. mp

Pros - ter - nons - nous de - vant no - tre Roi ,

9

S. A. T. B.

Car il est saint et il est Sei - gneur .

13

S. A. T. B.

A - do - rons - le de tout no - tre coeur ,

17

S. A. T. B.

Car Jé - sus - Christ est le Roi des rois .

5. IL EST NÉ, LE DIVIN ENFANT

(Luc 2 . 17, 18 et 20)

Choristes

♩ = 107

Paroles et mélodie : folklore français
Arrangement : Richard Gérard Proulx

Intro :

S. *mp* m F r C7 d F C7 F

A. *mp (p)* d t, m,

B. *mp (p)* s_u d

S. *mf* s, F B $\flat$ F d F Gm7 C7 (v)
Il est né, le di-vin en - fant : Joue, haut - bois, ré-son-nez mu - set - tes.

A. *mf (mp)* s, l, d l,
Il est né... Il est né... Joue, haut - bois... Il est né.

B. *mf (mp)* s_u f, d, r,
Il est né... Il est né... Joue, haut - bois... Il est né.

S. s, F B $\flat$ F d F C7 F (FIN)
Il est né, le di-vin en - fant : Chan-tons tous son a-vè - ne - ment.

A. s, l, d t, (FIN)
Il est né... Il est né... Chan-tons tous... Il est né.

B. s_u f, d, s, (FIN)
Il est né... Il est né... Chan-tons tous... Il est né.

Couplets :

S. *mp* m F Gm/B $\flat$ B $\flat$ F m F Gm/B $\flat$ Bm7 $\flat$ 5 F/C C (v)
1. De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous le pro-met-taient les pro - phè - tes.
2. Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient pour nous of-frir sa lu - miè - re.

A. *mp (p)* d d (v)
1. De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous le pro-met-taient les pro - phè - tes.
2. Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient pour nous of-frir sa lu - miè - re.

B. *mp (p)* d, d, (v)
1. De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous le pro-met-taient les pro-phè - tes.
2. Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient pour nous of-frir sa lu - miè - re.

S. m F Gm/B $\flat$ B $\flat$ F m F Gm/B $\flat$ Bm7 $\flat$ 5 CC
De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous at - ten - dions cet heu - reux temps.
Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient sur terre pour nous ra - che - ter.

A. d d
De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous at - ten - dions cet heu - reux temps.
Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient sur terre pour nous ra - che - ter.

B. d, d, fi,
De - puis plus de qua-tre mille ans, Nous at - ten-dions cet heu-reux temps.
Ce Sau - veur qui nous est don - né Vient sur terre pour nous ra-che - ter.

© RGP 07 / 2007



D'OÙ VIENS - TU, BERGÈRE ?

(Luc 2 . 20)

Chant de Noël folklorique français

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à trois voix égales

© Richard Gérard Proulx

6. D'OÙ VIENS-TU, BERGÈRE ?

(Luc 2 . 20)

Chants de Noël folklorique français
Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choristes
♩ = 64

Soprano
Soprano
Alto

Intro : s, F C7 F (v)

S. d C F C^{sus} C F C F C^{sus} C (v)

1. -D'où viens - tu, ber-gè-re? D'où viens - tu ____? D'où viens - tu, ber-gè-re? D'où viens - tu ____?
2. -Qu'as - tu vu, ber-gè-re? Qu'as-tu vu ____? Qu'as - tu vu, ber-gè-re? Qu'as - tu vu ____?
3. -Rien de plus, ber-gè-re? Rien de plus ____? Rien de plus, ber-gè-re? Rien de plus ____?

S. s, (v) s, (v)

1. -D'où viens - tu? D'où viens - tu ____? D'où viens - tu? D'où viens - tu ____?
2. -Qu'as - tu vu? Qu'as-tu vu ____? Qu'as - tu vu? Qu'as-tu vu ____?
3. -Rien de plus? Rien de plus ____? Rien de plus? Rien de plus ____?

A. m, (v) m, (v)

1. -D'où viens - tu ____? D'où viens - tu ____?
2. -Qu'as - tu vu ____? Qu'as - tu vu ____?
3. -Rien de plus ____? Rien de plus ____?

Soliste : F C7 F C7 F (v) (FIN)

S. s, (v) s, (v)

1. -Je viens de l'é - ta - ble, De m'y pro-me-ner _____. J'ai vu un mi - ra - cle, Qui vient d'ar-ri-ver _____.
2. -J'ai vu, dans la crè - che, Un pe - tit en - fant _____. Sur la pail-le fraî - che, Dor-mant ten-dre-ment _____.
3. -Saint' Ma-rie, sa mè - re, Lui don-nant du lait _____. Saint Jo-seph, près d'el - le, Qui les re-gar - dait _____. (FIN)

S. s, (v) s, (v)

1. -D'où viens-tu ____? D'où viens - tu ____? D'où viens-tu ____? D'où viens - tu ____?
2. -Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____? Qu'as-tu vu ____?
3. -Rien de plus ____? Rien de plus ____? Rien de plus ____? Rien de plus ____? (FIN)

A. (v) (v)

ALLÉLUIA

Paroles et mélodie : Jo Akepsimas

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à trois voix mixtes

© Richard Gérard Proulx

7. ALLÉLUIA

Choristes

♩ = 87

Paroles et mélodie : Jo Akepsimas
Arrangement : R. G. Proulx (17/05/06)

Soprano

Alto

Baryton

Intro : m D/F# G#m^{b5} E A

mp

S. *mf-mp* Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia !

A. *mf-mp* Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al - lé - lu - ia !

B. *mf-mp* Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia !

A G#m^{b5} E7/G# F#m7 E D#m^{b5}/F# G#m^{b5}

S. *mf-mp* Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia ! (FIN)

A. *mf-mp* Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al-lé-lu - ia, Al - lé - lu - ia ! (FIN)

B. *mf-mp* Al - lé - lu - ia, Al - lé - lu - ia ! (FIN)

A G#m^{b5} E7/G# D/F# G#m^{b5} E A

8. COMME UN ENFANT

Paroles et mélodie : Odette Vercaise
Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choristes

1 ♩ = 87

G7 C F C C

S. 1. Comme un en -
2. Comme un en -
3. Comme un en -

Intro: r'

A. mp

B. mp

4 C F C C F G C

S. fant qui mar-che sur la rou - te Le nez en l'air et les che-veux au vent, Comme un en -
fant tient la main de son pè - re Sans bien sa - voir où la rou-te con-duit, Comme un en -
fant qui s'est ren-du cou-pa - ble, Mais qui sait bien qu'on lui par-don-ne-ra, Pour s'ex-cu-

A. S

B. S

8 F C G7 C F C Refrain:

S. fant que n'ef-fleure au-cun dou - te, Et qui sou-rit en rè - vant, Me voi -
fant chan-tant dans la lu - miè - re Chante aus-si bien dans la nuit,
ser d'être aus-si mi-sé - ra - ble, Vient se je-ter dans vos bras,

A. r'

B. r'

12 F C G C C7

S. ci, Sei - gneur, Me voi-ci comme un en-fant, Me voi -

A. f m r Me voi-ci, Sei - gneur, Me voi-ci comme un en-fant

B. l, s, s, ta, Me voi-ci, Sei - gneur, Me voi-ci comme un en-fant, un en-fant

16 F C G C F C (FIN)

S. ci, Sei - gneur, Me voi-ci comme un en-fant (FIN)

A. f m f Me voi-ci, Sei - gneur, Me voi-ci comme un en-fant, comme un en-fant (FIN)

B. l, s, t Me voi-ci, Sei - gneur, Me voi-ci comme un en-fant, comme un en-fant (FIN)



9. DIEU DE L'UNIVERS

(Apocalypse : 4.8)

(Sanctus)

Choristes

Paroles et musique : R. G. Proulx

1 ♩ = 77

Intro : C C/E F G C

Soprano

Alto

Baryton

5

S. *mf* d' C C/E F G C C/E Dm Dm7 G
1. Dieu de l'u-ni - vers, Tu es saint, saint, saint, Et tout l'u-ni - vers est en - tre tes mains.

A. *mf (mp)* d *f*
1. Dieu de l'u-ni - vers, Tu es saint, saint, saint.

B. *mf (mp)* d, *f*
1. Dieu de l'u - ni - vers Tu es saint, saint, saint.

13

S. *mf* d' C C/E F G C C/E F G C
Ho - san - na au plus haut des cieux. Ho - san - na au plus haut des cieux.

A. *mf (mp)* d *f*
Ho - san - na au plus haut des cieux.

B. *mf (mp)* d, *f*
Ho - san - na, ho - san - na au plus haut des cieux.

21

S. *mf* d' C C/E F G C C/E Dm Dm7 G
2. Tu as en-voy - é ton Fils en mis - sion. Bé-ni soit ton Fils, Jé-sus, quel beau nom.

A. *mf (mp)* d *f*
2. Tu as en-voy - é ton Fils en mis - sion.

B. *mf (mp)* d, *f*
2. Tu as en-voy - é ton Fils en mis - sion.

29

S. *mf* d' C C/E F G C C/E F G C
Ho - san - na au plus haut des cieux. Ho - san - na au plus haut des cieux.

A. *mf (mp)* d *f*
Ho - san - na au plus haut des cieux.

B. *mf (mp)* d, *f*
Ho - san - na, ho - san - na au plus haut des cieux.

© RGP 12 / 2012



10. AGNEAU DE DIEU

(Jean : 1. 29)

(Agnus)

Choristes

♩ = 84

© Richard Gérard Proulx

Intro : F C/E Dm Dm/C Gm/Bb C7 F

S. *mp* A - gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du mon - de,
A - gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du mon - de,

S. *mp (p)* A-gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du
A-gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du

A. *mp (p)* A - gneau de Dieu, A - gneau de Dieu,
A - gneau de Dieu, A - gneau de Dieu,

S. *m* Sois com - pa - tis - sant, Sois com - pa - tis - sant.
Sois com - pa - tis - sant, Sois com - pa - tis - sant.

S. *d* mon-de, Sois com-pa-tis-sant, Sois com-pa-tis-sant.
mon-de, Sois com-pa-tis-sant, Sois com-pa-tis-sant.

A. *l,* Sois com-pa-tis-sant, Sois com-pa-tis-sant.
Sois com-pa-tis-sant, Sois com-pa-tis-sant.

F C/E Dm Dm/C Bb G/B G7/B C7^{sus.} C7

S. *mp* A - gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du mon - de,
A-gneau de Dieu qui en - lève le pé-ché du

S. *mp (p)* A - gneau de Dieu, A - gneau de Dieu,

A. *mp (p)* A - gneau de Dieu, A - gneau de Dieu,

S. *m* Don - ne nous la paix, Don - ne nous la paix.
mon-de Don-ne nous la paix, Don-ne nous la paix.

S. *d* Don-ne nous la paix, Don-ne nous la paix.

A. *l,* Don-ne nous la paix, Don-ne nous la paix.

© RGP 12 / 2012 

11. LAISSERONS-NOUS À NOTRE TABLE

Choristes

♩ = 77

Musique : Jo Akepsimas
Paroles originales : M. Scouarnec
Adaptation et arrangement : R. G. Proulx

Intro: *f* Cm Cm/G G7 Cm

S. *p*

A. *p*

B. *p*

1 Cm Fm7 Fm6 G (°) si, Cm/G G7 Cm

S. *mp* 1. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu d'es-pace à l'é-tran-ger.
2. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu de temps à l'é-tran-ger.
3. Par-le-rons-nous à no-tre ta-ble Du Fils de Dieu de son sa-lut.

A. *mp* 1. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu d'es-pace à l'é-tran-ger.
2. Lais-se-rons-nous à no-tre ta-ble Un peu de temps à l'é-tran-ger.
3. Par-le-rons-nous à no-tre ta-ble Du Fils de Dieu de son sa-lut.

B. *mp*

E♭ B♭/E♭ E♭ A♭ Fm7 A♭ G^{sus} G (m=s)

S. *f* Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un peu de pain et d'a-mi-tié.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un cœur ou-vert pour l'é-cou-ter.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble La grâ-ce du Sei-gneur Jé-sus.

A. *f* Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un peu de pain et d'a-mi-tié.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble Un cœur ou-vert pour l'é-cou-ter.
Trou-ve-ra-t-il à no-tre ta-ble La grâ-ce du Sei-gneur Jé-sus.

B. *f*

Refrain: C Dm Dm G Dm Dm7 G C

S. *mf* Ne lais-se pas tom-ber ton frè-re. Ne lais-se pas tom-ber ta soeur.

A. *mf (mp)* Ne lais-se pas ton frè-re. Ne lais-se pas ta soeur.

B. *mf (mp)* Ne lais's pas ton frè-re. Ne lais's pas ta soeur.

G/F F (°) d' C/E Dm7 G C

S. *mp* A-mè-ne-les vers la lu-mière, Vers no-tre Dieu, no-tre Sei-gneur.

A. *mp* A-mè-ne-les vers la lu-mière, Vers no-tre Dieu, no-tre Sei-gneur.

B. *mp* ...vers la lu-mière, Vers no-tre Sei-gneur.

F C/E C/G G C (FIN)

S. *f* Vers no-tre Dieu, no-tre Sei-gneur. (FIN)

A. *f* Vers no-tre Dieu, no-tre Sei-gneur. (FIN)

B. *f* Vers no-tre Sei-gneur. (FIN)

© RGP 01/2015 

12. BÉNI SOIT LE SEIGNEUR

(Psaume 72 . 18 et 19)

Paroles anglaises et musique : Dale Garrat

Paroles françaises : H. Suter

Arrangement : R. G. Proulx

Choristes

1 ♩ = 110

S.

A.

B.

Intro : Gm C F Bb/F F (F/A Ab7°)

S.

A.

B.

1. Bé-ni soit le Sei-gneur, Car son a-mour est grand.
2. Bé-ni soit le Sei-gneur, Pour sa fi-dé-li-té.

S.

A.

B.

Refrain :
Bé-ni soit le Sei-gneur, Car il est tout-puis-sant.
Bé-ni soit le Sei-gneur, Pour sa di-vi-ni-té.

S.

A.

B.

gneur, De tout no-tre coeur. Nous nous tour-nons vers
Nous te lou-ons, Sei-gneur, De tout no-tre coeur.

S.

A.

B.

Toi Tu es no-tre joie. Nous te lou-ons, Sei-gneur.

S.

A.

B.

gneur, De tout no-tre coeur. Nous nous tour-nons vers
Nous te lou-ons, Sei-gneur, De tout no-tre coeur.

S.

A.

B.

Toi Tu es no-tre joie. Nous te lou-ons, Sei-gneur.

IL EST LE ROI DES ROIS

(I Timothée 6 . 15 / Apocalypse 19 . 16)

Paroles anglaises et musique : Virgil Meares

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Choeur à deux voix égales

© Richard Gérard Proulx

13. IL EST LE ROI DES ROIS

(I Timothée 6 . 15 / Apocalypse 19 . 16)

Choristes :

♩ = 120

Paroles originales anglaises et mélodie : Virgil Meares

Arrangement : Richard Gérard Proulx

Intro : *mp* *s_i* F F/E_b m B_b/D f D_b7 fi

S. *mp* *s_i* F F/E_b m B_b/D f D_b7 fi

A. *mp* *s_i* F F/E_b m B_b/D f D_b7 fi

S. *p* *s_i* F C C7 F

A. *p* *s_i* F C C7 F

S. *p* *s_i* F Dm Dm7 Gm Gm7 C7

A. *p* *s_i* F Dm Dm7 Gm Gm7 C7

S. *p* *s_i* F F/E_b m B_b/D f D_b7 fi

A. *p* *s_i* F F/E_b m B_b/D f D_b7 fi

S. His name is Je - sus, Je - sus, Je - sus, Je - sus.

A. His name is Je - sus, Je - sus, Je - sus, Je - sus.

S. *C^{sus.}* *s* *C* *C7* *F*
Oh _____, He is the King _____.

A. *s*
Oh _____, He is the King _____.

S. *F* *s,*
mp-mf Él es el Rey _____, el Rey _____.
Li sé Sè - Roy _____, qui Roy _____.

A. *s,* *mp-mf*
Él es el Rey _____, el Rey _____.
Sé li qui Roy _____, qui Roy _____.

S. *s,* *F* *Dm* *Dm7* *Gm* *Gm7* *C7*
Él es Se - ñor _____, Se - ñor _____.
Li sé Sè - gnè _____, Sè - gnè _____.

A. *s,*
Él es Se - ñor _____, Se - ñor _____.
Li sé Sè - gnè _____, Sè - gnè _____.

S. *s,* *F* *F/Eb* *Bb/D* *Db7*
Su nombre es Cris - to, Cris - to, Cris - to, Cris - to.
Nom li sé Jé - zu, Jé - zu, Jé - zu, Jé - zu.

A. *d*
Cris - to, Cris - to, Cris - to, Cris - to.
Jé - zu, Jé - zu, Jé - zu, Jé - zu.

S. *C^{sus.}* *s* *C* *C7* *F*
i Oh _____, Él es el Rey _____.
O _____! Sé li qui Roy _____.

A. *s,*
i Oh _____, Él es el Rey _____.
O _____! Sé li qui Roy _____.

S. *Gb* *s,*
f Il est le Roi _____ des _____ rois _____.

A. *s,* *f (mf)*
Il est le Roi _____ des _____ rois.

S. *Gb* *s,* *Ebm* *Ebm7* *Abm* *Abm7* *Db7*
Il est Sei - gneur _____, Sei - gneur _____.

A. *s,*
Il est Sei - gneur _____, Sei - gneur _____.

S. *Gb* *s,* *Gb7/Ebm* *Cb/Eb* *D7*
Son nom est Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus.

A. *d*
Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus, Jé - sus.

S. *Db* *s* *Db7* *Gb*
Oh _____! Il est le Roi _____.

A. *s,*
Oh _____! Il est le Roi _____.

PARTAGEONS

2.

Choristes

Mélodie : C. Tassin
Arrangement : R. G. Proulx

♩ = 97

Intro : d F C F/A F

Soprano *mp*

Alto *mp (p)* Intro : s,

Baryton *mp (p)* Intro : f,

F C/E (F) B♭ D/F# Gm Dm/F Gm C^{sus} C

S. *mf* do ré mi mi ré do ti, la, la, ré mi fa fa mi ré do ré

A. *mf (mp)* so, la, ti, la, so, mi, so, fa, mi, fa, la, do, la, so, fa, la, do, ti,

B. *mf (mp)* do, mi, fa, mi, ré, di, ré, ré, so, ré, ré, so,

F D/F# Gm C7 F/C C F (FIN)

S. mi fa so so la so fa mi fa fa so fa mi do ti do ré ti do (FIN)

A. mi ré di la, so, so, so, la, so, so, so, la, ti, so, mi, (FIN)

B. di, di, ré, ré, ré, so, so, so, do, so, do, (FIN)

G:

S. *mf* do do mi ré so *mp* so fa mi ré do

A. *mf* mi so, so, ti, la, do *mp* do ti, la, do ti, ti, do ti, do (fi, so.)

B. *mf* do, do, mi, ré, so, mi, so, (do, ta,) (so, fa,

Conclusion :

C: Coda: (FIN)

S. *mf* so so ti la do' do' ti la do ti ti *mp* do' ti do' ti do' ti do' ti do' (FIN)

A. *mf* do do mi ré so *mp* so fa mi ré do la so fa so fa ré *mf* mi do ré fa mi do ré fa mi do ré fa mi do (FIN)

B. *mf* do, do, mi, ré, so, so, so, so, do, (FIN)

© RGP 04 / 2018 

TABLE DES MATIÈRES

Introduction 3

1. Aube nouvelle 4

2. Emmanuël 6

3. Les anges dans nos campagnes 8

4. Prosternons-nous 10

5. Il est né, le divin enfant 12

6. D'où viens-tu, bergère ? 14

7. Alléluia 16

8. Comme un enfant 18

9. Dieu de l'univers 20

10. Agneau de Dieu 22

11. Laisserons-nous à notre table 24

12. Béni soit le Seigneur 26

13. Il est le Roi des rois 28

VERSION AVEC ANALYSE TONALE (syllabes de solmisation)

1. Aube nouvelle 34

2. Emmanuël 36

3. Les anges dans nos campagnes 38

4. Prosternons-nous 40

5. Il est né, le divin enfant 42

6. D'où viens-tu, bergère ? 44

7. Alléluia 46

8. Comme un enfant 48

9. Dieu de l'univers 50

10. Agneau de Dieu 52

11. Laisserons-nous à notre table 54

12. Béni soit le Seigneur 56

13. Il est le Roi des rois 58

Fugue du Choeur des jeunes I 62

Partageons 64

Table des matières 67

R.  PROULX

r-g-proulx.com

richapro @ yahoo.fr

Tél. : 819 771-9074

Du même auteur :

- *Louange d'Action de grâce*
- *Louange de l'Avent*
- *Louange en février*
- *Louange du Carême*
- *Louange de Pâques*
- *Messe polyphonique du Choeur des jeunes*
- *Mise en scène de la nativité de Jésus*
- *Louange d'Action de grâce pour les jeunes*
- *Louange de l'Avent pour les jeunes*
- *Louange de Noël pour les jeunes*
- *Louange de février pour les jeunes*
- *Louange du Carême pour les jeunes*
- *Louange de Pâques pour les jeunes*
- *Messe polyphonique pour les jeunes*